Palabras de *Catherine Austin Fitts* Premio Internacional de Periodismo.

In Gratitude to Club de Periodistas de México, A.C. forInternational Award for Journalism March 22, 2018 Mexico City

En Gratitud al Club de Periodistas de México, A.C. por el Premio Internacional de Periodismo, 22 de marzo de 2018, Ciudad de México.

What a privilege it is to be with you today. I am very grateful to Club de Periodistas for making this possible and for your support of excellence in journalism.

¡Qué privilegio es estar con ustedes hoy! Estoy muy agradecida con el Club de Periodistas por hacer esto posible y por su apoyo a la excelencia en el periodismo.

Our civilization is coming to a fork in the road. Do we choose to have a human future or will we allow a culture to emerge through force and new technology that is inhuman? Ultimately this is a spiritual question. This is why journalism today often feels like spiritual warfare. Will we govern our world with faith and divine intelligence or allow machine intelligence that serves the secretive few to control and manipulate us?

Nuestra civilización está llegando a una bifurcación en el camino. ¿Elegimos tener un futuro humano o permitiremos que surja una cultura a través de la fuerza y una nueva tecnología que es inhumana? En definitiva, esta es una pregunta espiritual. Esta es la razón por la que el periodismo de hoy a menudo se siente como una guerra espiritual. ¿Gobernaremos nuestro mundo con fe e inteligencia divina o permitiremos la inteligencia artificial que sirve a los pocos en secreto, para controlarnos y manipularnos?

Journalists make it possible for busy people to understand what is happening and to make wise daily choices to ensure that we act both in our own best interests as well as in the best interests of our wider communities.

Los periodistas hacen posible que las personas ocupadas comprendan lo que está sucediendo y que tomen decisiones sabias a diario para garantizar que actuemos en nuestro propio interés y en el de las comunidades más amplias.

In Philadelphia in the summer of 2000, I asked a group of 100 people at a conference of spiritually committed people who would push a red button if it would immediately stop all narcotics trafficking in their neighborhood, city, state and country. Out of 100 people, 99 said they would not push such red button. When surveyed, they said they did not want their retirement savings to go down in value if the U.S. financial system suddenly stopped attracting an estimated $500 billion-$1 trillion a year in global money laundering. They did not want their government checks jeopardized or their taxes raised because of resulting problems financing the federal government deficit.

En Filadelfia, en el verano de 2000, pregunté a un grupo de 100 personas, en una conferencia para personas espiritualmente comprometidas si presionarían un botón rojo, si éste detuviera inmediatamente todo el tráfico de narcóticos en su vecindario, ciudad, estado y país. De 100 personas, 99 dijeron que no presionarían ese botón rojo. Cuando se encuestó, dijeron que no querían que sus ahorros para la jubilación cayeran en valor si el sistema financiero de los Estados Unidos de repente dejara de recaudar entre 500 billones y un trillón de dólares al año en lavado de dinero global. No querían que sus cheques gubernamentales se pusieran en peligro o que aumentaran sus impuestos debido a los problemas resultantes que financiaban el déficit del gobierno federal.

What I discovered that day was that these well educated, spiritually committed people did not see a pathway to transact their way out of our financial addictions to global

criminal enterprise. So it became my mission to help them see and live the opportunity.

Lo que descubrí ese día, fue que estas personas bien educadas y espiritualmente comprometidas, no veían un camino para salir de nuestras adicciones financieras a la empresa criminal global. Entonces se convirtió en mi misión ayudarlos a ver y vivir la oportunidad.

For most of my professional career, I was an investment banker or investment advisor. What I learned was that the existing wealth on planet Earth is 1% or less of what it could be – so great is the cost of a secret governance system whose primary operations are defined by force and war.

Durante la mayor parte de mi carrera profesional, fui asesora bancaria y de inversiones. Lo que aprendí fue que la riqueza existente en el planeta Tierra es el uno por ciento o menos de lo que podría ser; tan grande es el costo de un sistema de gobierno secreto cuyas operaciones primarias se definen por la fuerza y la guerra.

There are many solutions to these problems. They begin with journalists bringing the sunshine that says, "Yes, we can understand our world. Yes, things can work!" When I look at your magazine, Voces Del Periodista, it "shouts" out that intention, "Yes, we can!'

Hay muchas soluciones a estos problemas. Comienzan con los periodistas trayendo la luz del sol que dice: "Sí, podemos entender nuestro mundo. ¡Sí, las cosas pueden funcionar!" Cuando leo su revista, Voces Del Periodista, "grita" esa intención, "¡Sí, podemos!

It is our job to hold out the vision that the human race can invent our future – one without financial addictions to ill health, slavery and war and to support millions of pathways that can and will make it so.

Nuestro trabajo es mantener la visión de que la raza humana puede inventar nuestro futuro, uno sin adicciones financieras a la mala salud, a la esclavitud y la guerra, y que respalde millones de vías que pueden y lo harán.

My company Solari has silver coins minted to give as gifts. I brought several to say thank you for your leadership. On one side is our logo – a solar armillary. An armillary is a tool of alignment. On the other side of our coin its states the golden rule "Do unto others as you would have them do unto you."

Mi compañía Solari tiene monedas de plata acuñadas para regalar. Traje varias para agradecerles por su liderazgo. Por un lado, está nuestro logotipo, una esfera armilar solar. La armilar es una herramienta de alineación, un astrolabio. En el otro lado de nuestra moneda, está grabada la regla de oro "Haz a los demás lo que quieras que te hagan a ti".

Our job as journalists is to help 7 billion people understand their world so that they can figure out HOW to make wise choices in their daily lives. How can we align our efforts so that justice is a reality for every man, woman and child. When millions of people have the information they need to make wise choices, a mighty army arises.

Nuestro trabajo como periodistas es ayudar a siete mil millones de personas a comprender su mundo para que puedan descubrir CÓMO hacer elecciones sabias en sus vidas diarias. Cómo podemos alinear nuestros esfuerzos para que la justicia sea una realidad para cada hombre, mujer y niño. Cuando millones de personas tienen la información que necesitan para tomar decisiones acertadas, surge un poderoso ejército.

This is why you are doing and your vision is so necessary and so powerful.

Es por eso que lo haces y tu visión es tan necesaria y poderosa.

Ladies and Gentlemen, thank you again for this great honor, for the opportunity to be with you and to have this time in Mexico.

Señoras y señores, gracias de nuevo por este gran honor, por la oportunidad de estar con ustedes y tener este tiempo en México

~ Catherine Austin Fitts, Publisher, The Solari Report

~ Catherine Austin Fitts, Editora, The Solari Report